

BLACK & DECKER®



*Инструмент не
предназначен для
профессионального
использования.*

503909-99 RUS/UA

Перевод с оригинала инструкции

www.blackanddecker.eu

EMax34i
EMax34s
EMax38i
EMax42i
EMax42ri

Назначение

Ваша колесная газонокосилка Black & Decker предназначена для скашивания травы. Данный инструмент предназначен только для бытового использования.



Внимание! Перед использованием инструмента внимательно прочтите руководство по безопасной эксплуатации и техническому обслуживанию.

Перед использованием инструмента внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.

Составные части

Ваш инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Распределительная коробка
2. Пусковой выключатель
3. Верхняя рукоятка
4. Система защиты кабеля
5. Нижняя рукоятка
6. Держатели кабеля
7. Рычаг регулировки высоты среза
8. Индикатор высоты среза
9. Система среза по краю EdgeMax
10. Травосборник
11. Прозрачная створка
12. Ручки для переноски

Сборка

Внимание! Перед началом сборки убедитесь, что электроинструмент выключен и отсоединен от электросети.

Сборка травосборника (Рис. А - D)

Травосборник поставляется в виде 5-ти разрозненных деталей, и перед использованием необходима его сборка.

- ♦ Защелкните ручку (13) на крышке (14) травосборника (Рис. А). Ручка устанавливается только в единственном положении.
- ♦ Соедините 2 части (15) травосборника. Убедитесь в полном совмещении всех направляющих пазов и зажимов (Рис. В).
- ♦ Установите соединенные части на основание (16) травосборника. Убедитесь в полном совпадении всех 4-х направляющих пазов (17) (Рис. С).
- ♦ Сожмите две части. Оказывайте равномерное давление на все края травосборника, следя за правильным расположением зажимов. Проверьте, что каждый зажим надежно зафиксирован.
- ♦ Установите крышку (14) на собранный травосборник. Убедитесь в полном совпадении всех 10-ти направляющих пазов (18) (Рис. D).

Примечание: Обратите особое внимание на совмещение 2-х зажимов в задней части травосборника.

- ♦ Надавите на крышку, задействовав все зажимы. Начав с задней части, убедитесь, что все зажимы сработали.

Установка нижней рукоятки (Рис. Е)

- ♦ Вставьте концы нижней рукоятки (5) в соответствующие отверстия в корпусе газонокосилки.
- ♦ Вдвиньте рукоятку до упора.
- ♦ Зафиксируйте рукоятку винтами (19).

Сборка верхней рукоятки (Рис. F)

- ♦ Прикрепите верхнюю рукоятку (3) к нижней рукоятке (5) с помощью ручек (20), шайб (21) и винтов (22), как показано на рисунке.

Примечание: Верхняя рукоятка может фиксироваться в двух различных положениях.

Закрепление кабеля двигателя (Рис. G)

Кабель необходимо закреплять при помощи фиксаторов.

- ♦ Закрепите кабель на верхней и нижней рукоятке при помощи фиксаторов (23), как показано на рисунке.

Установка травосборника (Рис. H)

- ♦ Поднимите прозрачную створку (11) и надвиньте травосборник (10) на выступы (24).

Замена ножа (Рис. L)

Внимание! Дождитесь полной остановки ножа и отсоедините инструмент от электросети.

Внимание! Используйте для замены нож только указанного типа.

Внимание! Беритесь за нож, только надев толстые перчатки.

Процедура снятия ножа:

- ♦ Поставьте инструмент набок.
- ♦ Возьмитесь за нож, надев толстые перчатки.
- ♦ Для ослабления и удаления болта (25) воспользуйтесь гаечным ключом 13 мм и вращайте его в направлении против часовой стрелки (ac).
- ♦ Выньте болт (25) и снимите нож (26).

Процедура замены ножа:

- ♦ Приложите нож к стержню анкера и вставьте болт (25) в стержень анкера.

Примечание: При установке ножа надпись на ноже должна быть обращена в сторону пользователя.

- ♦ Вручную максимально туго затяните болт (25).
- ♦ Возьмитесь за нож, надев толстые перчатки.
- ♦ Надежно затяните болт (25), используя гаечный ключ 13 мм и вращая его в направлении по часовой стрелке(s).

Эксплуатация

Внимание! Не форсируйте рабочий процесс. Избегайте перегрузки инструмента.

Регулировка высоты среза (Рис. M1 и M2)

Высота среза регулируется при помощи центрального механизма настройки высоты. Есть шесть позиций на выбор.

Чтобы отрегулировать высоту среза:

- ♦ Отожмите рычаг регулировки высоты среза (7) в сторону от корпуса инструмента.
- ♦ Для уменьшения высоты среза передвиньте рычаг в сторону задней части инструмента.
- ♦ Для увеличения высоты среза передвиньте рычаг в сторону передней части инструмента.
- ♦ Установите рычаг регулировки высоты среза (7) в одном из шести положений.

Примечание: Высота среза отображается на индикаторе высоты среза (8), расположенном в боковой части инструмента.

Включение и выключение (Рис. I)

Включение

- ♦ Нажмите и удерживайте кнопку защиты от непреднамеренного пуска (27).
- ♦ Переведите пусковой выключатель (2) в сторону рукоятки.
- ♦ Отпустите кнопку защиты от непреднамеренного пуска.

Выключение

- ♦ Отпустите клавишу пускового выключателя (2).

Внимание: Ни в коем случае не пытайтесь заблокировать клавишу пускового выключателя во включенном положении!

Скашивание (Рис. P1 и P2) (только EMax38i, EMax42i и EMax42ri)

Для получения оптимальных результатов и снижения риска попадания кабеля под нож мы рекомендуем Вам эксплуатировать свою колесную газонокосилку так, как это изложено в данном разделе.

- ♦ Намотайте сетевой кабель на систему защиты кабеля (4), как показано на рисунке Н, оставив приблизительно 100 см кабеля между распределительной коробкой (1) и зажимом системы (4).
- ♦ Убедитесь, что кабельный зажим может свободно передвигаться от одной рукоятки к другой.
- ♦ Положите кабель питания на газон, около места начала работы (точка 1, Рис. P1).
- ♦ Включите инструмент, как описано выше.
- ♦ Управляйте колесной газонокосилкой, как показано на рис. P1.
- ♦ Передвигайтесь из точки 1 в точку 2.
- ♦ Поверните вправо, переступив через кабель, и продолжайте двигаться к точке 3. Кабельный зажим передвинется с одной стороны рукоятки и другую, удерживая кабель в стороне от режущего ножа.
- ♦ Поверните влево, переступив через кабель, и двигайтесь к точке 4. Кабельный зажим передвинется с одной стороны рукоятки и другую, удерживая кабель в стороне от режущего ножа.
- ♦ Повторяйте данную процедуру необходимое количество раз.

Внимание: Не передвигайтесь в сторону кабеля, как показано на рис. P2.

Скашивание (Рис. P1 и P2) (только EMax34s и EMax34i)

Для получения оптимальных результатов и снижения риска попадания кабеля под нож мы рекомендуем Вам эксплуатировать свою колесную газонокосилку так, как это изложено в данном разделе.

- ♦ Положите кабель питания на газон, около места начала работы (точка 1, Рис. P1).
- ♦ Включите инструмент, как описано выше.
- ♦ Управляйте колесной газонокосилкой, как показано на рис. P1.
- ♦ Передвигайтесь из точки 1 в точку 2.
- ♦ Поверните вправо и продолжайте двигаться к точке 3.
- ♦ Поверните влево и двигайтесь к точке 4.
- ♦ Повторяйте данную процедуру необходимое количество раз.

Внимание: Не передвигайтесь в сторону кабеля, как показано на рис. P2.

Система среза по краю EdgeMax (Рис. K1 и K2)

Система EdgeMax позволяет производить срез травы вплотную к краю стены или ограды (Рис. K1).

Система EdgeMax позволяет аккуратно косить траву точно по краю Вашего газона (Рис. K2).

- ♦ Установите колесную газонокосилку параллельно краю газона.
- ♦ Ведите газонокосилку по краю газона. Следите, чтобы система EdgeMax (9) слегка покрывала линию края газона (Рис. K2).

Система прессовки травы (Рис. J) (только EMax34i, EMax38i, EMax42i и EMax42ri)

При полном заполнении травосборника Вы можете спрессовать в нем скошенную траву. Состояние наполненности травосборника можно отслеживать через прозрачную створку (11).

- ♦ Отпустите клавишу пускового выключателя (2).
- ♦ Правой ногой нажмите на педаль прессовки травы (29) и опускайте ее, пока педаль не зафиксирована на месте.

Примечание: Теперь скошенная трава спрессована в заднем отсеке травосборника. Вы можете продолжать скашивание до полного наполнения травосборника.

Опорожнение травосборника (Рис. J) (только EMax34i, EMax38i, EMax42i и EMax42ri)

- ♦ Отпустите клавишу пускового выключателя (2).
- ♦ Снимите травосборник (10).
- ♦ Опорожните содержимое переднего отсека травосборника.
- ♦ Поставьте травосборник на землю и нажмите и удерживайте отпирающую кнопку (30) педали прессовки травы.
- ♦ Переведите педаль прессовки травы (29) в вертикальное положение и отпустите отпирающую кнопку (30).

- ◆ Опорожните содержимое заднего отсека травосборника.

Опорожнение травосборника (только EMax34s)

При полном наполнении травосборника Вы должны его опорожнить.

- ◆ Отпустите клавишу пускового выключателя (2).
- ◆ Снимите травосборник (10).
- ◆ Опорожните содержимое травосборника.

Хранение кабеля (Рис. О)

Держатели (6) предназначены для безопасного и надежного хранения кабеля (31), когда колесная газонокосилка не используется.

- ◆ Намотайте «восьмеркой» кабель на держатели (6).

Переноска колесной газонокосилки

Внимание! Дождитесь полной остановки ножа и отсоедините инструмент от электросети.

- ◆ Для переноски колесной газонокосилки предусмотрены удобные ручки (12).

Рекомендации по оптимальному использованию

- ◆ Если трава выше приблизительно 10 см, скашивайте ее в два приема для достижения лучших результатов. Сначала косите при максимальной высоте среза, затем используйте минимальную или среднюю высоту среза.
- ◆ Для достижения наилучших результатов, косите только по сухой траве.

Возможные неисправности и способы их устранения

В случае возникновения нарушений в работе инструмента, выполняйте приведенные ниже указания. Если неисправность своими силами устранить не удастся, обратитесь в авторизованный сервисный центр Black & Decker.

Внимание! Перед началом работ, выключите инструмент и отсоедините его от электросети.

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Инструмент не работает	Инструмент выключен	Включите инструмент
	Поврежден/сгорел предохранитель	Замените предохранитель
	Трава слишком высокая	Увеличьте высоту среза и начните скашивание на участке с более низкой травой
	Сработало термальное выключение	Дождитесь охлаждения двигателя и увеличьте высоту среза
Инструмент работает с перерывами	Сработало термальное выключение	Дождитесь охлаждения двигателя и увеличьте высоту среза
Инструмент делает неравномерный срез или затруднена работа двигателя	Трава слишком высокая	Увеличьте высоту среза
	Режущий нож затуплен	Замените нож
	Нижняя часть инструмента забита	Проверьте нижнюю часть инструмента и при необходимости прочистите (всегда надевайте толстые перчатки)
	Нож установлен верхней стороной вниз	Правильно установите нож

Технические характеристики

		EMax34s	EMax38i	EMax42i
		EMax34i	EMax42ri	
		Тип 3	Тип 3	Тип 3
Напряжение питания				
	В перем. тока	230-240	230-240	230-240
Потребляемая мощность	Вт	1400	1600	1800
Число оборотов без нагрузки	об./мин.	3500	3500	3500
Регулировка высоты среза	мм	20-70	20-70	20-70
Длина ножа	мм	340	380	420
Вес	кг	12,1	13,3	13,9

Вибрационная нагрузка на руку/плечо в соответствии с EN60335: = 3,2 м/с², погрешность (К) = 1,5 м/с²

Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ
ОБОРУДОВАНИЮ
ДИРЕКТИВА ПО ШУМАМ, ПРОИЗВОДИМЫМ ВНЕ
ПОМЕЩЕНИЙ



EMax34s / EMax34i / EMax38i / EMax42i / EMax42ri
Black & Decker заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», полностью соответствуют стандартам: 2006/42/ЕС, EN 60335-1, EN 60335-2-77.

2000/14/ЕС, Колесная газонокосилка, L ≤ 50 см, Приложение VI
DEKRA Certification B.V., Utrechtseweg 310, ED Arnhem, Голландия
Идентификационный Номер Уполномоченного Органа: 0344

Уровень акустической мощности, измеренный в соответствии с 2000/14/ЕС

(Статья 12, Приложение III, L ≤ 50 см):

L_{WA} (измеренная акустическая мощность) 93 дБ(А)

Погрешность (К) 3 дБ(А)

L_{WA} (гарантированная акустическая мощность)

96 дБ(А)

Погрешность (К) 3 дБ(А)

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/ЕС и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы Black & Decker.

Кевин Хьюитт (Kevin Hewitt)
Вице-президент отдела
мирового проектирования
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
04/12/2012



**Правила безопасности, Техническое
обслуживание, Ремонт**

www.blackanddecker.eu

Назначение

Ваша колесная газонокосилка Black & Decker предназначена для скашивания травы. Данный инструмент предназначен только для бытового использования.

Инструкции по технике безопасности

Внимание! При использовании электрических инструментов соблюдение правил по технике безопасности и следование данным инструкциям позволит снизить вероятность возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

- ◆ Перед использованием инструмента внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.
- ◆ Перед вводом инструмента в эксплуатацию, убедитесь, что Вы знаете, как выключать инструмент в аварийной ситуации.
- ◆ Сохраните данное руководство для последующего обращения к нему.

Обучение

- ◆ Внимательно изучите инструкции по технике безопасности. Изучите все средства управления инструментом и используйте его по назначению.
- ◆ Не допускайте детей и любых лиц, не знакомых с данными правилами техники безопасности, к работе электроинструментом. Местное законодательство может ограничивать возраст оператора.
- ◆ Никогда не используйте электроинструмент вблизи людей, особенно, детей, или животных.
- ◆ Помните, что оператор несет ответственность за нанесение травм или риски, которые могут возникнуть в отношении других лиц или их имущества.

Подготовка к эксплуатации

- ◆ При работе инструментом всегда надевайте закрытую обувь и длинные брюки. Не работайте инструментом, имея на ногах открытые сандалии или босиком. Избегайте надевать для работы инструментом свободную одежду или одежду со свисающими шнурками и завязками.
- ◆ Тщательно осматривайте рабочий участок, который планируется обрабатывать данным инструментом, и удаляйте все объекты, которые могут быть отброшены инструментом.
- ◆ Перед началом эксплуатации инструмента всегда проверяйте, что болт и узел ножа не изношены и не имеют повреждений. Чтобы не нарушать общей сбалансированности, заменяйте изношенные или поврежденные элементы комплектами. Всегда заменяйте поврежденные или нечитабельные этикетки.
- ◆ Перед использованием необходимо проверить электрический и удлинительный кабель на наличие признаков повреждения, старения и износа. В случае повреждения кабеля во время работы, немедленно выньте его вилку из штепсельной розетки. **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЮ, ПОКА ОН НЕ БУДЕТ ОТСОЕДИНЕН ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ.** Не используйте инструмент, если его кабель поврежден или изношен.

- ◆ При работе с данным инструментом надевайте защитные очки или маску. Также пользуйтесь защитной маской или респиратором, если в процессе работы образуется много пыли. Пользуйтесь средствами защиты органов слуха, если Вы испытываете дискомфорт от высокого уровня звука.
- ◆ Защищайте себя от поражения электрическим током. Избегайте контактов частей тела с заземленными объектами (например, с металлической оградой, фонарными столбами и т.п.).

Эксплуатация

- ◆ Ни в коем случае не эксплуатируйте ваш инструмент, если его защитные кожухи и экраны повреждены, или не установлены на место защитные устройства, например дефлекторы и/или травосборники.
- ◆ Работайте инструментом только при дневном свете или в условиях хорошего искусственного освещения.
- ◆ Не подвергайте инструмент воздействию дождя. Не используйте инструмент во влажной среде. Не рекомендуется косить мокрую траву.
- ◆ Сохраняйте устойчивость, особенно при работе на склонах. Помните, что свежескошенная трава влажная и скользкая. Не работайте на крутых склонах.
- ◆ Перемещайтесь поперек склона, ни в коем случае не сверху и не снизу. Будьте особенно внимательны, когда изменяете направление, находясь на склоне.
- ◆ Не работайте на слишком крутых склонах.
- ◆ Двигайтесь шагом и ни в коем случае не бегом при работе инструментом. Не тяните инструмент к себе и не прыгайте при работе инструментом.
- ◆ Включайте инструмент, следуя инструкциям и стоя на достаточном отдалении от ножа.
- ◆ Не запускайте инструмент, стоя перед разгрузочным отверстием.
- ◆ При включении инструмента не приподнимайте его переднюю часть, если только это не указывается в инструкции по запуску. В таком случае, не наклоняйте инструмент на больший угол, чем это требуется для его запуска, и приподнимайте только противоположную от оператора сторону. Опуская инструмент на землю, всегда держите руки в рабочем положении.
- ◆ Выключайте инструмент и ждите, пока нож полностью не остановится, если Вам требуется приподнять инструмент для пересечения участков, иных, чем газон, или для транспортировки инструмента с одной площадки, на которой следует скосить траву, на другую.
- ◆ Не приподнимайте и не переносите инструмент, пока нож полностью не остановится.
- ◆ Держите Ваши руки и ноги подальше от ножа. Не помещайте Ваши руки или ноги около и под вращающиеся детали.
- ◆ Всегда держитесь в стороне от выпускных отверстий.
- ◆ Всегда выключайте инструмент, вынимайте вилку кабеля из розетки электросети и проверяйте, что

- ♦ движущиеся детали полностью остановились, прежде чем оставлять инструмент без присмотра и перед каждой операцией замены, чистки или осмотра любой детали инструмента или перед устранением забивания. После столкновения с посторонним предметом осмотрите инструмент на наличие повреждений и произведите ремонт, прежде чем запускать и использовать инструмент.
- ♦ Если инструмент начинает сильно вибрировать или Вы задели какой-либо предмет, выключите его и выньте вилку кабеля из розетки электросети. Проверьте, не имеется ли повреждений, замените или отремонтируйте поврежденные детали, проверьте затяжку всех элементов и, при необходимости, затяните.
- ♦ Следите, чтобы кабель находился подальше от ножа. Постоянно следите за положением кабеля.
- ♦ Двигатель будет вращаться еще несколько секунд после выключения инструмента. Ни в коем случае не пытайтесь останавливать нож, применяя силу.

Техническое обслуживание и хранение

- ♦ Перед началом эксплуатации, всегда проверяйте исправность инструмента. Проверьте центровку и качество крепления движущихся деталей, наличие поврежденных деталей, исправность защитных кожухов и выключателей, а также любые другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента. Убедитесь, что инструмент находится в безупречном состоянии и готов выполнять все намеченные функции. Ни в коем случае не используйте инструмент, если какой-либо защитный кожух или корпус поврежден или не установлен на место. Не используйте инструмент, если повреждена или неисправна какая-либо его деталь. Не используйте инструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Ремонтируйте или заменяйте поврежденные или неисправные детали только в авторизованном сервисном центре Black & Decker.
- ♦ Часто проверяйте кабель на наличие повреждений. Во избежание опасности, замена поврежденного кабеля должна производиться только в авторизованном сервисном центре Black & Decker. Регулярно проверяйте удлинительные кабели. Сразу же заменяйте поврежденный удлинительный кабель.
- ♦ Обеспечивайте безопасные условия работы, надежно затягивая все гайки, болты и винты.
- ♦ Проверяйте травосборник на износ или повреждения и, при необходимости, заменяйте. Никогда не используйте инструмент без установленного травосборника.
- ♦ Будьте особенно осторожны при проведении настроек и регулировки, следите, чтобы пальцы не зажали двигающимися ножами и зафиксированными деталями инструмента.
- ♦ При обслуживании режущих ножей всегда помните, что даже после отключения инструмента от электросети ножи продолжают двигаться.

- ♦ Храните не используемый инструмент в сухом месте. Дети не должны иметь доступ к убранным на хранение инструментам.
- ♦ Перед тем как убрать инструмент на хранение, всегда дожидайтесь его полного остывания.
- ♦ Следите, чтобы использовались заменяемые режущие принадлежности только соответствующего типа.
- ♦ Используйте запасные детали и устройства, рекомендованные Black & Decker.

Дополнительные правила безопасности при работе колесными газонокосилками

- ♦ Использование инструмента лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с отсутствием опыта и навыков работы допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- ♦ Не позволяйте детям играть с электроинструментом.
- ♦ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black & Decker.

Остаточные риски

При работе с данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ♦ Травмы в результате касания двигающихся частей изделия.
- ♦ Травмы в результате касания горячих частей изделия.
- ♦ Риск получения травмы во время смены деталей изделия или насадок.
- ♦ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием изделия. При использовании изделия в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.

Безопасность посторонних лиц

- ♦ Использование инструмента лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с отсутствием опыта и навыков работы допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- ♦ Не позволяйте детям играть с электроинструментом.

Предупреждающие символы

На инструменте имеются следующие предупреждающие символы:



Внимание! Перед работой прочтите полностью данное руководство по эксплуатации.



Не используйте инструмент под дождем или во влажной среде.



Перед осмотром поврежденного кабеля всегда вынимайте вилку кабеля из розетки электросети. Не используйте инструмент, если его кабель поврежден.



Остерегайтесь острых ножей.



Остерегайтесь разлетающихся предметов. Следите, чтобы в зоне работы не было посторонних лиц.



Держите кабель в стороне от острых ножей.



Ножи продолжают вращаться после выключения инструмента.



Гарантированная акустическая мощность в соответствии с Директивой 2000/14/ЕС.

Электробезопасность



Внимание! Данный инструмент защищен двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе. Всегда следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.

- ♦ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black & Decker.
- ♦ Электробезопасность может быть повышена при использовании высокочувствительного 30 мА устройства защитного отключения (УЗО).

Использование удлинительного кабеля

- ♦ Всегда используйте удлинительные кабели установленного образца, соответствующие входной мощности данного инструмента (см. раздел «Технические характеристики»). Удлинительный кабель должен быть пригоден для использования на открытом воздухе и иметь соответствующую маркировку. Использование удлинительного кабеля HO5VV-F длиной до 30 м и диаметром в поперечном сечении 1,5 мм² не снизит про-

изводительность инструмента. Перед использованием проверьте удлинительный кабель на наличие признаков повреждения, старения и износа. В случае обнаружения повреждений удлинительный кабель подлежит замене. При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

Техническое обслуживание

Ваш инструмент Black & Decker рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Внимание! Перед любыми видами работ по техническому обслуживанию выключайте инструмент и отключайте его от источника питания.

- ♦ Содержите инструмент сухим и чистым.
- ♦ Регулярно чистите вентиляционные прорези чистой сухой малярной кистью.
- ♦ Регулярно очищайте защитный кожух от травы и грязи с помощью тупоносого скребка.
- ♦ Для чистки инструмента используйте только слабый мыльный раствор и влажную ткань. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента и никогда не погружайте в воду какую-либо из его частей. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей.

Уход за ножом

- ♦ Регулярно очищайте нож от травы и грязи.
- ♦ В начале садового сезона тщательно проверяйте состояние ножа.
- ♦ Если нож сильно затупился, заточите или замените нож.
- ♦ Если нож поврежден или сильно изношен, установите новый нож.

Защита окружающей среды



Внимание! Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш продукт Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Внимание! Раздельный сбор изделий с истекающим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

БЛЭК ЭНД ДЕККЕР

Гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия БЛЭК ЭНД ДЕККЕР и выражаем признательность за Ваш выбор.
 - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
 - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
 - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
 - 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.
 6. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
 - 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
 - 6.1.5. Стихийного бедствия.
 - 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети параметрам, указанным на инструменте.
 - 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
 - 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
 - 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п.
 - 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



ME 77



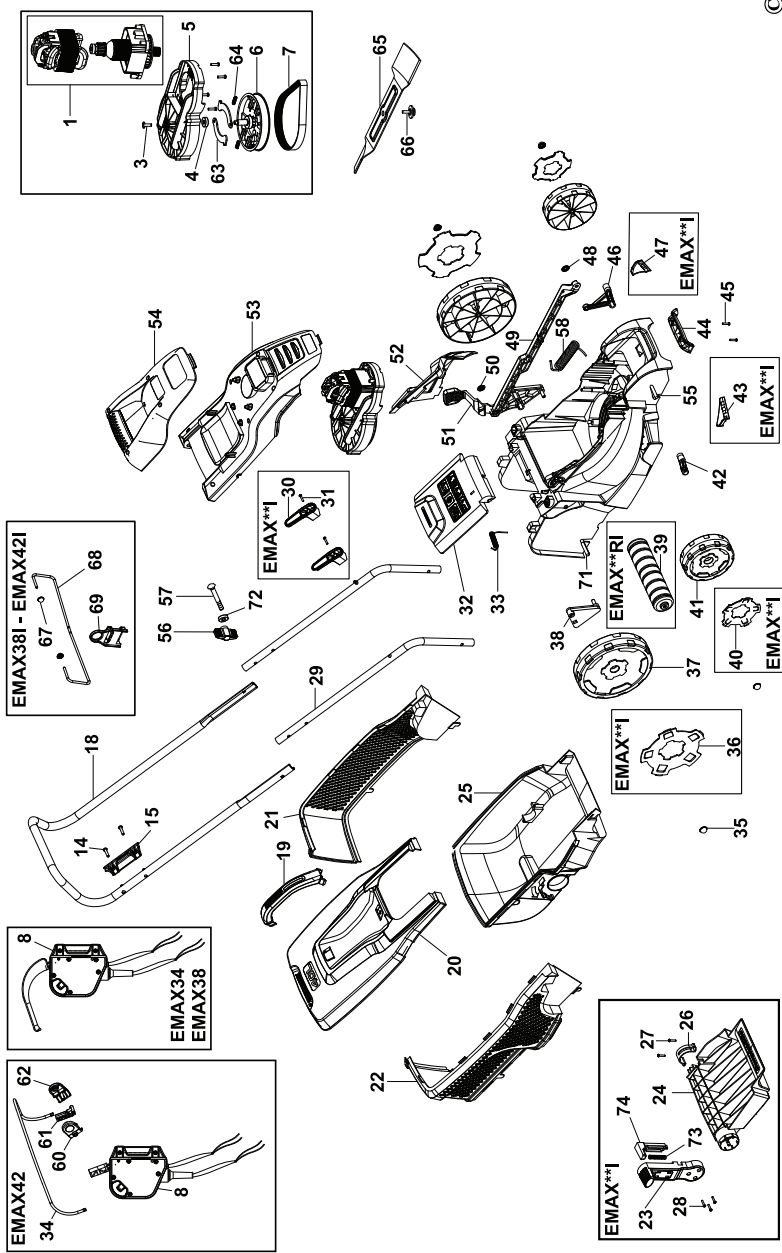
007

Блэк энд Деккер Гмбх
Блэк энд Деккер Штрассе, 40
65510 Идштайн, Германия



EMAX34(S)(I) - EMAX38I - EMAX42(R)I

TYPE
2 - 3



www.2helpU.com

20 - 11 - 12

E16742



№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приходу

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приходу

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приходу

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приходу

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приходу

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приходу

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приходу

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приходу

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

GB

PLS

UA

№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №
Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни
Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси
----- № 4 ----- № 3 ----- № 2 ----- № 1 ----- № 1 -----			
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №
Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси

GB

WARRANTY CARD

BY

ГАРАНТЫЙНЫЙ ТАЛОН

RUS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ

КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ

ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

RUS месяца

UA місяця

24

BY месяца

KZ ай

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мері мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

UZ

KZ

BY

АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ BLACK & DECKER

RUS

Россия, 121471, г. Москва,
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1
тел.: (495) 444 10 70
737 80 41

UA

Україна, 04073, м. Київ,
вул. Сирецька, 33-ш
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, д. 155/1
тел.: (727) 250 21 21
244 64 44

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,
ул. Берута, д. 22, к. 1
тел.: (37517) 251 43 07
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,
ул. Тамарашвили, д. 12
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть Black & Decker постоянно расширяется.
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,
в Киеве: (044) 507 05 17
<http://www.blackanddecker.ru>

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), з гарантійними запов'язаннями ознайомлен(а)/
Спраўны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/
Түзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинз имзоси

+'' +&('' D7HŽ'

" #! \$" #%"